BORGOGNA

LAFAENZA
CERAMICA

be Italian dal 1874

BORGOGNA

L'ispirazione della collezione Borgogna
di LaFaenzaCeramica, arriva direttamente
dalla terra e dalle pietre delle regione
francese di cui porta il nome.
Una terra ricca di arte e di cultura,
di storia e di tradizioni, di dolci colline
e una vegetazione senza fine.

Inspiration for the Borgogna collection by LaFaenzaCeramica comes directly from the earth and the stones of the French region of Burgundy that bears its name. A land rich in art and culture, history and traditions, with rolling hills and endless vegetation.

La inspiración de la colección "Borgogna" de LaFaenzaCeramica llega directamente de la tierra y de las piedras de la región francesa de Borgoña, de la cual lleva el nombre. Una tierra rica de arte y cultura, historia y traiciones, suaves colinas y una vegetación sin fin.

Die Inspiration für die Kollektion Borgogna von LaFaenzaCeramica kommt direkt von der Erde und den Steinen der französischen Region Burgund, deren Namen sie trägt. Ein Land mit einem großen Reichtum an Kunst und Kultur, an Geschichte und Traditionen, an sanften Hügeln und einer üppigen Vegetation.

L'inspiration de la collection Borgogna, par LaFaenzaCeramica, arrive directement de la terre et des pierres de la région française dont elle porte le nom. Une terre riche en art et en culture, en histoire et en traditions, riche de ses douces collines, incommensurable écrin de verdure.

Коллекция Borgogna компании LaFaenzaCeramica вдохновлена напрямую землей и камнем французского региона, именем которого она названа. Край, богатый искусством и культурой, историей и традицией, мягкими склонами и пышной зеленью.

Inspiracija zbirke Borgogna, proizvod LaFaenzaCeramica, dolazi izravno iz zemlje i kamenja francuske pokrajine čije ime nosi. Zemlja bogata umjetnošću i kulturom, poviješću i tradicijom, nježnim brežuljcima i beskrajnim zelenilom.

LaFaenzaCeramica的Borgogna系列的灵感直接来自法国勃艮第地区的土地和石材。这片土地拥有丰富的艺术与文化，充满历史与传统，柔和的丘陵间，一望无垠的绿色。

LAFAENZA CERAMICA

MADE IN ITALY
PRODOTTO ESCLUSIVAMENTE IN ITALIA

BORGOGNA

BORGOGNA 60B

BORGOGNA

BORGOGNA 60B

grigio

grigio scuro

nero

almond

beige

rosa

PORCELLANATO SMALTATO
GLAZED PORCELAIN TILES
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ
GLASIERTES FEINSTEINZEUG
PORCELÁNICO ESMALTADO
КЕРАМОГРАНИТ ГЛАЗУРОВАННЫЙ
PORCULANSKO-KAMENE PLOČICE GLAZIRANE
上釉仿石瓷砖

60x60 / 24”x24”

30x60 / 12”x24”

45x45 / 18”x18”

33,3x33,3 / 13.1”x13.1”

INDICATIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D’UTILISATION
ANWENDUNGSBEREICH
INDICACIONES DE USO
УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
UPUTE O KORIŠTENJU
使用说明

INDICAZIONI D’USO

pavimento

FLOOR TILES
SOL
BODEN
PISO
ПОЛ
PODOVI
地板

SUGGESTED APPLICATIONS
DESTINATION
ANWENDUNGSBEREICH
LUGAR DE EMPLEO
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
KRAJNJA NAMJENA
用途

DESTINAZIONI D’USO

abitazioni

DOMETISC PURPOSE
HABITATION
WOHNBEREICH
HABITACIÓN
ЖИЛОЕ ПОМЕЩЕНИЕ
STANOVANJE
住宅

commerciale leggero

TILES FOR LIGHT COMMERCIAL TRAFFIC AREA
PASSAGE LÉGER
GEWERBLICHEN BEREICH
PEQUEÑA SUPERFICIE COMERCIAL
ТОРГОВОЕ ПОМЕЩЕНИЕ С ЛЕГКОЙ НАГРУЗКОЙ
MALE TRGOVINE
低流量商业

FINISH
FINITION
OBERFLÄCHE
ACABADO
ОТДЕЛКА
OBRADENOST
终加工

FINITURA

naturale

NATURAL
NATUREL
NATUR
MATT
ПРИРОДНЫЙ
PRIRODNE
自然式

STRUCTURE
STRUCTURE
STRUKTUR
ESTRUCTURA
СТРУКТУРА
STRUKTURA
结构

STRUTTURA

liscio

SMOOTH
LISSE
GLATT
LISO
ГЛАДКИЙ
GLATKO
光滑

SURFACE LOOK
ASPECT SUPERFICIEL
AUSSEHEN DER OBERFLÄCHE
ASPECTO SUPERFICIAL
ВНЕШНИЙ ВИД
IZGLED POVRŠINE
表面外观

ASPETTO SUPERFICIALE

opaco

MATT
MAT
MATT
OPACO
МАТОВЫЙ
MAT
亚光

EDGE
BORD
RAND
BORDE
КРОМКА
RUB
边缘

BORDO

dritto

STRAIGHT
DROIT
GERADE
DERECHO
ПРЯМОЙ
RAVNE
直线型

SHADE VARIATION
VARIATION DE NUANCES
SCHATTIERUNG
DESTONALIZACIÓN
РАЗБРОС ЦВЕТОВОГО ТОНА
GRADACIJA
石质化

STONALIZZAZIONE

V2

BORGOGNA

COLORI

COLOURS
COLORIS
FARBEN
COLORI
ЦВЕТА
BOJE
颜色

FORMATI

SIZES
FORMATS
FORMATE
FORMATOS
ФОРМАТЫ
FORMATI
版型

SIMBOLOGIA

SYMBOLS
SYMBOLES
SYMBOLE
SÍMBOLOS
СИСТЕМА СИМВОЛОВ
SIMBOLI
标识

N LI

BORGOGNA 60G
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45G
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36G
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33G
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

BORGOGNA 60DG
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45DG
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36DG
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33DG
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

N LI

BORGOGNA 60N
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45N
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36N
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33N
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

BORGOGNA 60A
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45A
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36A
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33A
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

N LI D V2 9,5

BORGOGNA

PORCELLANATO SMALTATO

GLAZED PORCELAIN TILES - GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ - GLASIERTES FEINSTEINZEUG - PORCELÁNICO ESMALTADO - КЕРАМОГРАНИТ ГЛАЗУРОВАННЫЙ - PORCULANSKO-KAMENE PLOČICE GLAZIRANE - 上釉仿石瓷砖

N LI

BORGOGNA 60B
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45B
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36B
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33B
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

BORGOGNA 60M
60x60 - 24"x24"
10,5

BORGOGNA 45M
45x45 - 18"x18"

BORGOGNA 36M
30x60 - 12"x24"

BORGOGNA 33M
33,3x33,3 - 13.1"x13.1"
8,5

			G	DG	N	A	B	M
60x60 24"x24"		10,5	BORGOGNA 60G	BORGOGNA 60DG	BORGOGNA 60N	BORGOGNA 60A	BORGOGNA 60B	BORGOGNA 60M
30x60 12"x24"		9,5	BORGOGNA 36G	BORGOGNA 36DG	BORGOGNA 36N	BORGOGNA 36A	BORGOGNA 36B	BORGOGNA 36M
45x45 18"x18"		9,5	BORGOGNA 45G	BORGOGNA 45DG	BORGOGNA 45N	BORGOGNA 45A	BORGOGNA 45B	BORGOGNA 45M
33,3x33,3 13.1"x13.1"		8,5	BORGOGNA 33G	BORGOGNA 33DG	BORGOGNA 33N	BORGOGNA 33A	BORGOGNA 33B	BORGOGNA 33M
8x33,3 3.1"x13.1"			BORGOGNA B33G	BORGOGNA B33DG	BORGOGNA B33N	BORGOGNA B33A	BORGOGNA B33B	BORGOGNA B33M
9,5x45 3.7"x18"			BORGOGNA B45G		BORGOGNA B45N	BORGOGNA B45A	BORGOGNA B45B	BORGOGNA B45M
9,5x60 3.7"x24"			BORGOGNA BT 60G	BORGOGNA BT60DG	BORGOGNA BT 60N	BORGOGNA BT 60A	BORGOGNA BT 60B	BORGOGNA BT 60M
33,3x33,3 13.1"x13.1"			BORGOGNA S33G	BORGOGNA S33DG	BORGOGNA S33N	BORGOGNA S33A	BORGOGNA S33B	BORGOGNA S33M

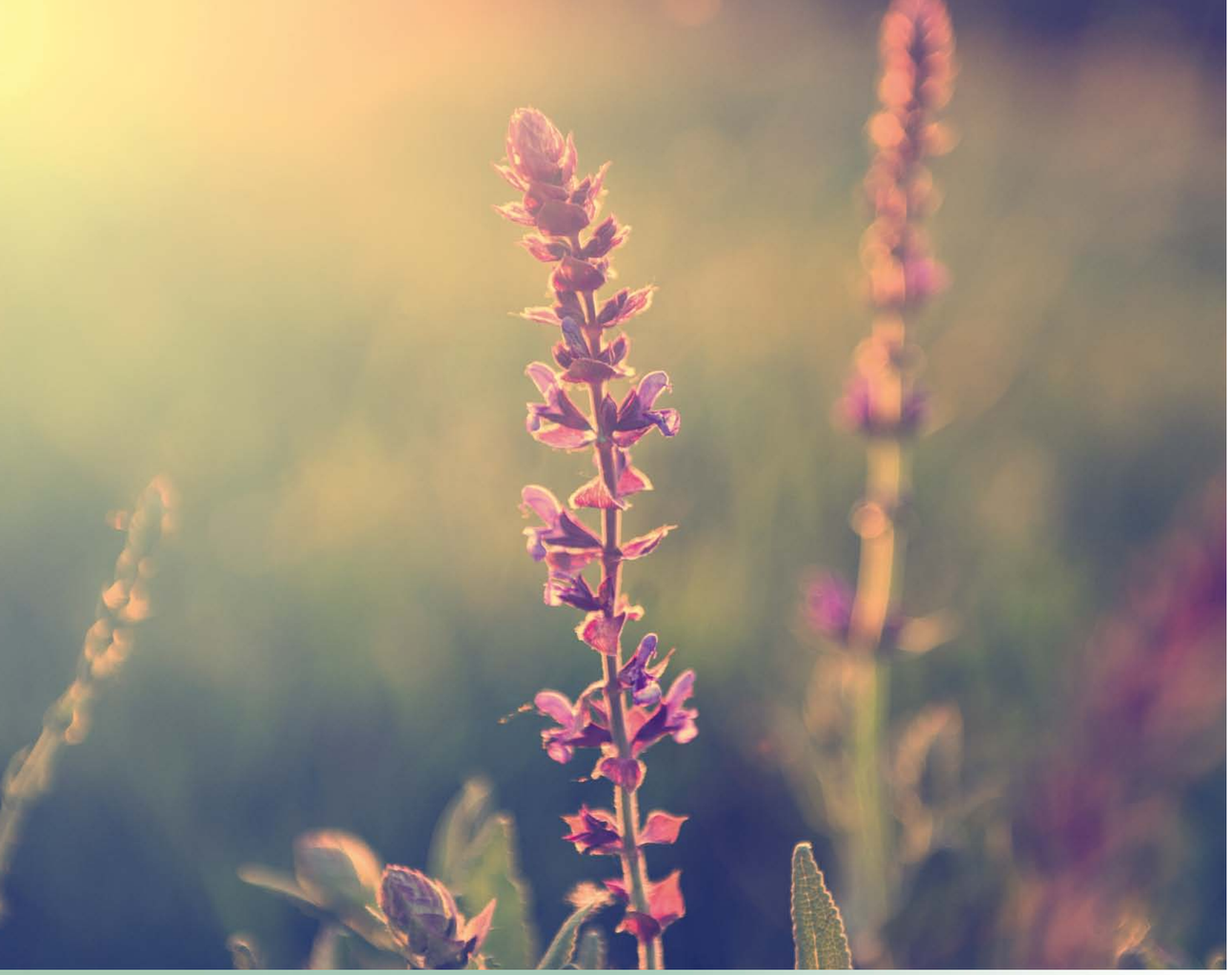
CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE
G = GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN TILES - GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ - GLASIERTES FEINSTEINZEUG - PORCELÁNICO ESMALTADO - КЕРАМОГРАНИТ ГЛАЗУРОВАННЫЙ - PORCULANSKO-KAMENE PLOČICE GLAZIRANE - 上釉仿石瓷砖

PROGETTO	TIP	ARTICOLO	PEI ISO 10545 - 7	DIN 51130 (R)	DIN 51097 (A+B+C)	ASTM C1028/96		BCR Rep.CEC 6/81		DM 14/6/89 n.236	
			CLASSE			n.a.	n.b.	g.a.	g.b.	c.a.	g.b.
BORGOGNA	G	BORGOGNA G	4	R9	A	-	-	> 0,4	> 0,4	> 0,4	> 0,4
		BORGOGNA DG	3								
		BORGOGNA N	3								
		BORGOGNA A	5								
		BORGOGNA B	4								
		BORGOGNA M	4								

N LI 9,5

BORGOGNA

PORCELLANATO SMALTATO
GLAZED PORCELAIN TILES - GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ - GLASIERTES FEINSTEINZEUG - PORCELÁNICO ESMALTADO - КЕРАМОГРАНИТ ГЛАЗУРОВАННЫЙ - PORCULANSKO-KAMENE PLOČICE GLAZIRANE - 上釉仿石瓷砖



ECO

La natura e la tecnologia si fondono per dar vita a un nuovo concetto di ceramica che mette al centro il rapporto tra l'uomo e l'ambiente; un binomio inscindibile per il conseguimento consapevole dei principi di eco-efficienza aziendale ed eco-compatibilità ambientale sigillato da importanti riconoscimenti.

Nature and technology combine to give birth to a new concept in ceramic tiles which places the relationship between man and the environment at the centre; an inseparable combination for the conscious achievement of eco-efficient corporate principles as well as those of environmental eco-compatibility, sealed with important recognitions.

La nature et la technologie se fondent pour donner naissance à un nouveau concept de céramique qui met au centre le rapport entre l'homme et l'environnement; un binôme indissociable pour que les principes d'éco-efficience de l'entreprise et d'éco-compatibilité environnementale une fois acquis soient reconnus par d'importants labels.

Natur und Technik verbinden sich, um ein neues Konzept der Keramik zu schaffen, in dessen Mitte die Beziehung zwischen Mensch und Umwelt steht; eine untrennbare Zweisamkeit für die bewusste Durchführung der Prinzipien der ökologischen Effizienz auf Firmenebene und der Umweltverträglichkeit, die durch wichtige Anerkennungen besiegelt sind.

La naturaleza y la tecnología se funden para dar vida a un nuevo concepto de cerámica que subraya la relación entre el hombre y el ambiente; un binomio inseparable para alcanzar los principios de eco-eficiencia empresarial y eco-compatibilidad ambiental sellado por importantes reconocimientos.

Природа и технология слились воедино для воплощения новой концепции в керамике, ставящей в центр отношение между человеком и окружающей средой; неразрывный симбиоз для сознательного достижения принципов эффективного природосбережения и экологической совместимости, скрепленных значительными признаниями.

Priroda i tehnologija se spajaju u rađanju novog koncepta keramike što se usredotočuje na odnos čovjeka i okoliša; nerazdvojna kombinacija za svjesno ostvarivanje načela ekološke učinkovitosti poduzeća i ekološke kompatibilnosti, potvrđena značajnim priznanjima.

自然与技术结合，带来全新的陶瓷理念，以人与自然的关系为中心，落实企业生态效率和环境兼容性原则，获得多项重要认证。

MISTO
Carta da fonti gestite in maniera responsabile
FSC® C101688

Stampa Labanti e Nanni - Maggio 2014

HOOP

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA

LAFAENZA CERAMICA

Cooperativa Ceramica d'Imola S.c.
Via V. Veneto, 13 - 40026 Imola BO, Italia
Tel. +39 0542 601601 - Fax +39 0542 31749
info@ccimola.it - **ccimola.it**

lafaenzaceramica.it
info@lafaenzaceramica.it

be Italian dal 1874